Nr. 4. Brasiovu, Ianuariu 1852.

Gazeta Transsilvaniei.

Gazeta ese de dòe ori adecă: Mercurea si Sâmbăta. Fóiea odată pe septemână, adecă: Sâmbăta. Pretiul loru este pe unu annu 10 f. m. c., pe diumătate annu 5 f.; ear pentru terri straine 7 f. pe annu sem. si pe annul intregu 14 f. m. c. Se prenumera la tóte postele imperatesci, cum si la toti cunoscutii nostri DD. correspondenti. Pentru serie „petitu" se ceru 4 cr. m. c.

Monarchia austriacâ.

Officiose.

Insciinţare.

Direcţiunea priv. bancŭ naţionale austriacŭ, după descoperirea din 27. Decem. 1851 nr. 6573/4, cu invoirea c. r. ministeriu de finanţe, a defiptŭ a maĭ prolungi incă pe alte cincĭ lunĭ terminiĭ pentru schimbarea bancnotelorŭ de 10, 100, 1000 f. de forma IVa, cu publicarea din 1. Maiŭ 1851 (Fóia leg. prov. din 1851, buc. XVIII nr. 191), defipţĭ.

Publicarea allăturată, emissă in privinţia aceasta de câtră direcţiunea banculuĭ in coinţellegere cu in. administrâţiune de finanţe ddtŭ 27. Dec. 1851, se aduce prin aceasta la publică cunoscinţiă.

Sibiiu. 9. Ianuariu 1852.

C. r. gubernator civile şi militare in Transsilvania, locotenente mareşallŭ câmpestru şi commandante al corpuluĭ 12 de armată
CAROLŬ PRINCIPE de SCHVARZENBERG.

Publicare.

Direcţiunea banculuĭ naţionale austr. priv. cu invoirea in. c. r. ministeriŭ de finanţe a hotărîtŭ a prelungi terminiĭ defipţĭ in publicarea din 1. Maiŭ 1851 pentru schimbarea bancnotelorŭ câte de 10, 100 şi 1000 f. cu forma IV, in tipul următoriŭ.

I. Bancnotele câte de 10, 100 şi 1000 f. de for. IV se vorŭ primi până la finele luĭ Maiŭ 1852 la tóte cassele de bancŭ: in Viena, Praga, Brünn, Lembergŭ, Pesta, Kaşovia, Temişóra, Sibiiŭ, Braşiovŭ, Linţiu, Insbrucŭ, Graţiu, Agramŭ şi Triestŭ, pe calea preschimbârii precum şi a plăţilorŭ; apoiŭ la cassele pentru preschimbarea bancnotelorŭ in Laibacŭ, Clagenfurtŭ, Görţiŭ, Salsburgŭ, Cernăuţĭ şi Cracovia pe calea preschimbârii. II. Dela 1. Iuliŭ 1852 până la finele luĭ Augustŭ 1852 bancnotele insemnate in paragraful din I. atâtŭ in schimbare câtŭ şi in plată se vorŭ primi numaĭ la cassele de bancŭ in Viena. III. După decurgerea acestuĭ terminŭ insemnatŭ pentru schimbarea bancnotelorŭ se indrumeadă nemediatŭ vercine la direcţiunea banculuĭ.

Viena, 27. Decembre 1851.

Pipiţiŭ m. p., guvernerul banculuĭ.
Sina m. p., locţenente de guvernerŭ al banculuĭ.
Murman m. p., director de bancŭ.

Patentele imperâtescĭ din 31. Dec. 1851.

Multĭ din cititoriĭ nostriĭ asteaptă, precâtŭ s'a putut observa până acum, ca se ne descoperimŭ părerea in privinţia patentelor imperâtescĭ din 31. Dec., prin care desfiinţiânduse constituţiunea imperiale din 4. Martiŭ 1849 in locul acelĭeia se defigŭ alte principiĭ fundamentale, după care imperatul are in cugetul seŭ a domni, a face dreptate poporelor imperiuluĭ seŭ şi ale ferici pe câtŭ se póte maĭ multŭ. Ca se tăcemŭ insă, că distanţia de 120 milluri in carea ne aflămŭ noĭ de capitala imperâtească (la carea se se maĭ socótă şi neregularitatea edituniĭ aicĭ pe locŭ), ne face ca se ne fie preste putinţiă a publica Acte atâtŭ de importante de odată cu jurnalele capitaleĭ seŭ cu celle maĭ invecinate, — apoĭ óre n'ar fi fostŭ dela noĭ cea maĭ rîdiculă deşertâţiune (vanitate) şi arroganţiă, ca tocma noĭ se apucămŭ naintea altor publicistĭ carii se allă acolo la isvorŭ şi potŭ se fiă informaţĭ fórte bine despre celle maĭ deaprópe şi maĭ cumpănitóre îndemnurĭ care aŭ induplecatŭ pe monarchul ca se lucrede aşia şi nu altmintenea. Până atuncĭ ce eramŭ se scriemŭ noĭ? Póte ar aştepta óre cine comentare. Insă ce maĭ şi aşteaptă cineva esplicaţiunĭ la preanaltele patente imperâtescĭ? Până acum le va fi cititŭ fiecare. Aŭ nu sunt acellea câtŭ se póte de lămuritŭ compuse şi sunătóre? Totŭ din causa aceasta sar părea că şi cellelalte jurnale din monarchia allă prea puţină materiă de a comenta asupra patentelorŭ. Celle care aŭ disŭ maĭ multŭ in privinţia aceasta, işĭ adunarâ opiniunea lorŭ in următórele cuvinte scurte: „Decâtŭ drepturĭ fundamentale scóse din dreptul natureĭ, insă nu infiinţiate nicĭ decum; — decâtŭ o constituţiune compusă din atâţĭ §§ĭ amăgitorĭ, pe cariĭ iarăşĭ nu dă mâna aĭ pune in lucrare, maĭ bine unŭ numerŭ de principiĭ fundamentalĭ, pentru cariĭ imperatul garanteadă că neapăratŭ se vorŭ infiinţia şcl." — Numaĭ „Oesterreichische Correspondenz" intreprinse a esplica patentele şi adaosul lorŭ puntŭ din puntŭ. Până acum se citiră dela acestŭ jurnale patru articulĭ esplicătorĭ; se pare insă că vorŭ maĭ eşi dela dinsul incă altĭ pe atâţĭ seŭ şi maĭ mulţĭ. Noĭ iĭ vomŭ contrage, pe toţĭ pe câtŭ suferŭ colónele nóstre. Apoĭ fiindcă Oest. Corr. cum se pricepe, nu face altceva, decâtŭ estractŭrĭ din operate maĭ marĭ guvernementale, decopiândŭ noĭ pe acestŭ jurnalŭ, vomŭ afla causele care aŭ cumpănitŭ, de esemplŭ ca: Pentru Austria se se steargă şi se departe orĭ ce constituţiune şi sistemă parlamentare, şi se se reasede iarăşĭ monarchia curată; — ca proprietariĭ ceĭ marĭ de moşiĭ se se despartiă cu totul de câtră comune; ca alegătoriŭ in comune se se clasifice după interesurĭ, iar nu după alt principiŭ; — ca tribunalele de juraţĭ se ce desfiinţiede, iar in locul lorŭ se se introducă preste totŭ numaĭ judecătorĭ in numele imperatuluĭ; — ca amerunţiarea moşiilor se nu maĭ fie suferită nicĭ la proprietariĭ marĭ nicĭ la sătenĭ şcl. — Când amŭ medita assupra mecanismuluĭ administrativŭ, după cum acestŭ se arată aşeediatŭ prin rescriptele imperâtescĭ din 31. ale luneĭ trecute in trăsurele celle de capeteniă, n'am nimeri lucrul cu desemnarea, dacă amŭ voi alŭ numi o rentórcere la celle vechĭ. Nu numaĭ titulaturile suntŭ strâmutate, ci se allă şi modificâţiunĭ essenţiale şi alte noŭe opere create, incâtŭ cu „Abend-Post" amŭ pute dice, cumcă organismul administrâţiuneĭ ar fi cam totŭ cellŭ vechiŭ; insă totŭ de odată reformatŭ şi imbunătăţitŭ, maĭ virtosŭ in respectul legâtuinţiĭ iobagiale, carea redicânduse face de lipsă, ca in locul domnielorŭ de maĭ nainte, provedĭute cu superioritate de judecată, se se aşiediă officie de cercŭ, după cum diserâmŭ, care avundŭ in prima instanţia nu numaĭ funcţiunĭ politice ci şi judecătorescĭ, potŭ face ca se se incunguire multe neajunse. —

O comissiune compussă sub presidiul comiteluĭ Salm in ministeriul din lenntru se consulteadiă in sedinţie ne'ntrerupte asupra unuĭ proiectŭ de legea pragmatică serviţiale (urmarea in serviţiŭ.)

După cum se aude, amploiaţiĭ statuluĭ nu vorŭ avea trecere cu pretensiunĭ basate pe ancienitate, ad. timpul serviţiuluĭ pentru inaintare; ci numaĭ abilitatea unuia şi a altuia, despre carea vorŭ avé dreptŭ a judica ceĭ maĭ marĭ, va deservi pe fiitoriŭ de cinosură la inaintârĭ in ranguri séŭ serviţie.

ФОІЛЕТОНЪЛ.

Ресѣфлареа унеї баве романе бапацiане, ла брошура едатъ де сербї сѣв тітла „Antwort auf die Angriffe ꙮ."

(Дпкеіере.)

Тот ла пацiна 18 дитреавъ рътъчiцiї фрацї сербї къ „Дакiї стръмошiї ромънiлор де астъзї, пре с. апостол Андреїв кареле леаў предікат евангелiа, дпиiнсвлаў дпдърепт пентрв къ пв аў фост дак?" —

Чiне счіе дп каре тіквъ*) дпвъцаръ Дѣмнiалор, історiа стръмошiлор пострі, ші віаца с. Андреїв. Історiiле кѣпоскѣте ші адеверате, спвн, къ пв дакiї чі ромънiї сѣнт стръмошiї пострiї, аної не ачестї пв с. Андреїв, чі фратесъў с. Петрв іаў дпвъцат крестінътате дпкъ акасъ ла Рома, ші кв ачаста аў венiт аічі дп Дакiа пре ла анв 105, дар дѣнъ ачеea de вnde аў венiт ла дънниї С. Андреїв? —

Аш пофті съ вид пре ачеї скрівенцї кѣт даў din кап кънд аѹд пре романiї de астъзї повестінд: къ аў вмблат Дѣмнезеў кв с. Петрв пре пътът." Пентрв че пв зік вре одатъ къ аў вмблат Дѣмнезеў ші кв с. Андреїв? Пентрв къ пв аў аѹзіт ачеаста нічі дкд din традiціа стръмошiлор съї. Дар съ кънд din традiціа стръмошiлор съї. Дар съ ші кредем къ ші с. Андреїв аў крестінат времі стръмош ал пострв. Аної доарь de ачі аў сербії вре о сперацъ съ не пôтъ фаче къндва а креде, къ ачел с. Андреїв аў опріт съ пв аївъ стръмошiї пострiї кънітеніе епiскопеаскъ престе весерічіле лор, пънъ кънд вор вені сербії не пътът ла Карловіцїв? —

Пре вртъ ла пацiна 32 съ сѣческ алтмінтенеа зікънд: „къ de оарь че мітрополiа ромънъ дпкеа de cine c'аў стінс пела фінітвл секвлвї 17 ка мвлте алтеле дп Европа, Асiа ші Африка" — Нѣмаї ка патріархiа лор пв?! — „аша е лѣкрв деперт а репродвче алта новъ." Вezї кап сербеск ші шінтеа лвї!! Ла еї пв е лѣкрвл de німік а фаче патріархіе? Еарь ла ромънї е лѣкрв de німік а претінде че е ал лор, о мітрополiе карea пѣнѣмаї не ла фінітвл секвлвї 17 чі нічі одатъ дѣнъ леце пв с'аў штерс. — Фърь къ din тімпвріле тръвросе але ачелвї секол аў ремас пънъ астъзї въкантъ; дар дрептвл de а о авea пв лаў пердѣт романiї пънъ астъзї нічі декѣт. Нічі патентвл дмперътеск din 4. Мартіў 1849, прекѣт дл чітаръ скрівенцїї сербешті тот аколо, пв сілве пре ромънї аші da дрептвл ачеста сербілор. Адеверат къ с. Евангеліе зіче: „Челвї че ці' іа хаїна, ласї ші къташа" дпсъ деакъ вор жвра кърті́торії ачестї din анвл 1851, кѣткъ фіівл лвї Дѣмнезеў аў demandat ачеаста пѣмаї поъ романілор, ші de вор жвра пре сѣфлетвл лор чел сербеск: атвнчі, нічі атвнчі пв лъсѣт съ ле фіе de біне!

Дп фіне сконвл теў пв фъ а рефѣта ла ачеа defaimatъ карте; чі пѣмаї а сфътві пре дѣлкецїї фії аї глоріосеї пацїеї меле, ка прin ашеа антікрісте кърцї съ пв се ласе а се атъці, къ ачесте дї дѣк тот прin дпковъітвіле лавіріntвлвї сербеск, вnde пв пѣмаї спірітвл лі се перде, чі ші тôте пѣнгвіцеле лі се сторк (!) Дрепт е проверівл стръмошілор пострі: „Бѣн ар фі лвівл de пъзіт оіле, деакъ пв леар мъника."

Дрепт ачеea рог пре опоравіла редакцїѹне а фоілор пацїѹнеї меле, съ віне воіаскъ а пѣвліка ачеаста а меа жѹдекатъ, трасъ din

*) Кѣкврвета се зіче сербеште тіквъ.

Брашов. Маі дъвъзіând прімісерът ші спре поа леце регулătóре de серві ші сервітóре, апо ші оксісівеа de а арънка ші вътe o кътътъръ асвпра феліврітелор чрестъ ші пеплъчері че се траг фамілілор дела слъці ші слъжітóре пе ла четъці ші ораше. De атâнчі дакóче газетеле немцешті din Сібіів ші Брашов не адъсеръ вêле штірі ші батърі фóрте врăте, din каре конóштем къ Сібіева ди пăстеа ачеста се афлъ ди доіт ші ди треіт маі рăв декът Брашовъл, къ зи кăвънт, къ стъпъніі с'аз лъат deând din прічіна ачестăі феліс de пролетарі. Се скріе адікъ (S. B.), кăткъ пеле Сібіів вêле dómne ші жăлъеса кăтъ феліврі de кăі прін каре съ ажъцінеръ пе слъжітóреле алтора, ле промітă сімврії ди доіте ші віецій вăрвăці сунт сіліці а ле da. Din прічіна ачеаста сімврییле не естім вăзъсерă ди адевăр, ди доіте; еар арціїле de слъжітóре се сумедіръ атât de мелт, ди кăт de екс. кăкътăреаса кăтăреі dómne опрі пе стъпъноса ка съ ва'ші маі ди трó ди кăтара са кă віітăлії; ла алт лок слъжніка дші петрече ка аторечка ші dómna е сілітă а гăті чіна; ла алтă аторечка датрă ка пітерea ди васъ; аноі, ei, аноі — чеа че есте маі мелт декăт тóте ачестеа моралітăтеа правілор лъсăці ди гріжа ачестор феліс de дрождіі ші лъпъдăтăре пăте греă, еа се кеа de пе ачăм отрăва стрікăчіоасă, вăхăд ші вехіад тóте влăстăмăціле. Ашеа есте ди Сібіів. Тот жăрналăл de аколо маі оксерă, къ реціментăл din васъ ал вăрвăцілор дăкă есте ди прівінца ачеаста фóрте слăв. Comme chez nous! — Ди васъ че есте de фăкăт? Съ се скімбе кăчеле ка вонета. — —

Сібіів. Кăноскăтăл професор ші редактор **Еврік Шмідт** фолосіндсе de о десвиовăціре че ера сіліт а фаче віар ди прівінца персóнеі сале, десконере ди ачăеле жăрнале съсоші феліврі de перегăларітăці, прін каре с'аз прăдат сме de бані din каса націонале съсаскă de маі мелці ані ди ноче; de екс. кă ла ди рам вôде плăціле анăале сале ла 1000 ф. т. к., кăштігăл анăал есте 100 ф. т. к.; кă с'аз дочіс сме марі ди діврăврі, деспре каре аноі маі кă нічі с'аз цінут сокотеалă; (кă сінгур пентрă доі артікулі кăрці с'аз тінăріт ди Ост d. Пост ди інтересă націоналă с'аз плătит 103 ф. 10 кр. т. к.) ш. а. ш. а. — Ачестеа тóте се спăс ди фоаеа анеі диспăте че аре Dr. Шмідт кă анăл din деputăціі дела аніверсітăтеа націоналă съсаскă. —

Колошвар, Ian. сінгăрăл жăрнăл маґіар ди Клаж de віăръ ди Np. съ din 6 Ian. ка мелтă дăрере, кă din лінса кăнсоціілор вăзăм маі пăтеа чіті дăкă ші пе кăргътóрăл

сетестрă 'Сăрманăл' Divite mortales

Блажіа, 29 Дек. Dеnă кăт чітім дăтрă'ка черкăлăріа ал D. Епіскоп, ч. р. гъверніа опреште сунт грăа респăндере пе тоці преоці, кă деса інвăлізі съ пă се маі іа нічі о такă пентрă дăреа атестателор деспре кăлăреа ла віацă ші локвінца кă ачеа апріре, кă алтфел се вор педенці преоці ші прін іспідіціунеа din afăръ. — Се маі demandă о колекціане пентрă креştініі din Сіріа ші Алепо, карі фăръ прăдаці ші вчіші прін Тарчі. — — Чеа че ди зілеле трекăте се вестіче, пеdem кă се ші пăне ди лъкрăре; акăмă пентрă регулăреа кăтăріторă десерічешті ші есерчітăреа тінерімі ди масă вокăлă din гастă модерă ал націиналор чімісăте с'а ші пăблікат конкурс, прін каре се чере кă конкурінціі се счіă віне ротъпеште ші се аівă черетеле калітăці ші гівăчіă ди кăтăріле десерічешті de рітăл пострă ші съ'ші трăмітă ла Епіскопіă ди Блаж черетеле атестате деспре аплікăціунеа de пăпă акăм, пăпă ла 1. Маіă 1852. Ăн астфел de мăіестрă de кăтăрі ва авеа пе ан 400 ф. т. к. пе лăнгă кăвартірă de фамілă.

Ди прівінца крештерії фетіцелор ротъне ди кă с'аз пăблікат асемене конкурс пентрă о дăвăцătóре кă пăрăвăрі бune ші каліфікатă ди а чіті ші скріе віне ротънеште се маі чере кă се аівă ші кăпосчіцă de економіа кăсăнă прін ертаре се фіе ди дăзăстратă кă калітăціле анеі дăскăлăціе, пентрă але кăрор докăментăре аă а се трăміте еарăші атестате пăпă ла прімă Маіă 1852 ла епіскопіă. Платă анăалă ва авеа 200 ф. т. к. пе ан ші кăвартірă.

Асемеnea се кăутă дăвăцătóрі харнічі ла стаціунеле дăскăлешті din Абрăд ші Бістра; ди чеа dintâiă пе лăнгă о платă анăалă de 200 ф.; еар ди чеа de а дóа 150 ф. т. к., патрă стъпжăні de лемне ші кăвартірă. Конкурінціі вор трімите пăпă ла 1. Маіă 1852 докăментеле хărнічіеі ші аплікăбілітăціі сале ла скăаоеа епіскопеск, de unde се ва фаче аплікăціунеа.

Biena, 17. Ian. Пе пăблік ди прindеа мірăреа, пентрă че dănă тотала кăлкаре а кăтплітелор америцăрі revoluціонаре din Франца кăрсеа хărтіілор ди лок съ се ди-drептеze deплін, пăпă ла al pari (адікă бані пентрă бані), дочеоă еарă о скăдеа ші аціо ла арціпт а се ресăі мерă дела 19 пăпă ла 25%. Акăм кăса маі de апрóпе але ачестеі легăнăтăре пóă ші пеплăкăте се десконере а фі: Трацерea din кăрс а шесарілор (дечелор) de арціпт, de каре епіcеръ ди монархіа австріакă пăпă ла сăтă de врео 16 міліоне. De аічі с'ар дăкеіа, кă кăрсеа din ноă скăзăт пă се кăшăнă прін прецăл еміпетăнт політік іарăш америцăторіа. Че е дрепт, фаімеле деспре маріле прегătірі белічe din партеа Англіеі даă ăмнеі мелтă матеріă de ворвіт; кă тóте ачестеа еле ди кă нічі декăт пă сунт de о патерă кă съ ди сăфăле врео спаімă маре, кăчі de ар фі ачеаста, кăрсеа хărтіілор (консóле, кăт ле пăмеск енглезіі) de 3% с'ар ста тот пела 97½. Нічі гріжа чеа маре че се пóртă пентрă віаца прешедіателеі Франціеі пă кăшăнă dеа дрептă ачест неастăмпăр ди аціо, кăчі de ар фі ші ачеаста хărтіле францозешті de стат кă 5% пă с'ар цінеа кă 25% маі віне декăт челе австріаче, еар банкеріі din Франца п'ар фі сăвăрşіс пентрă дрăмăа de фер dintre Парис ші Ліона пăпă ла о міе міліоне de франчі,ând тóте спеселе ачелеіаші се пот копері пăмаі кă 200 міліоне франчі. — Din ачестеа дăнеіемă, кă фріка чеа маре че се дăкă din ноă ди спекăлаціі кă хărтіле, іарăш ва фі трекătóре ші ла ноі.

Съ пе адăчем аміпте, кă хărтіле спаніолешті ажăнсесерă а фі de тóтă важăкăра. Наінте кă кăціва ані о касă маре de банкерă din Франкфорт пă маі сăфері хărтіі спаніолешті ди вістіеріа са, чі дăфăндăндăле ди бătоіе ле арăнкă ди под, ка съ пă маі стеа ди кале ла алтă монедă. Еатă дăсă кă акăм тот ди Франкфорт кăрсеа ачелораші ажăнсе пăпă ла 42, ші de кăціва ані дăкóче проприетаріі лор кăштігă ла кăпітăлă ші інтереселе лор ди піацеле Франкфорт, Амстердам, Антверпіа, Брăксела, London, Парис преste о сăтă прочент. (Dеnă Ост d. Пост.)

пăцăніă, кă мелте скăерірі ші сăкуінце ди трăфăторе атоміте, че ачеа ші ка кăт de пăцінă валăре.

Dela Roma Romaline Banatică

Брăила маре, Dек. 1851. Ди Np. Газетеі 83 се фăкăсă номенире de аічі, кăтă мă гăзетăторă ал Banaтеі Адăрăт ачеі се вăітă локвăцăціле ачесте; — de атâнчі нămă — Bând дăр а сăлăні кăтăреа сăе атâнчі номенірі, прекăм ші а адăоце менціунеа дăтрă ачест сăнет ди Np. 87 а Газетеі сăмăнă ші кă дăфăреніă — de ші кăм тăрăіă — ди ачестеа прівінцă не сăерă кăмăтореле але адăче ди пăблічітăте — Чеа гăзăрăторă, по каре Dă дăтрă мă ачеі сăа трăіăскă кă адевăр, ди 23 Октомвріе к. п. ла тезăіеі а фост аічі. Ди трăреа-і ди четăте а фост чеа маі соленнă. — Ди фіндкă нămă е сінгăр ачела сконă, ка ачеа соленіта съ о десфăşă, нămă атăта воескă а 'пеămна, кăтăкă архідăчеле віеітă інстітăтеле пăблічe, а опорат кă 'налта-ші пресінцă ші семінаріа пострă домеcтіă, унде ди тăнăнă жăнімеа ка кăтăтеа кăноскă. Мă ачеі ані ачеа і а мă ди дăрăт ди лімба ротънă — — Ди чеа ла ă фóрте дімінінă а мерс.

Атенціі чітітóрі ал Газетелор ачестора вор счі, кăтăкă ноі ротъніі аічі авем ка інстітăт, сунт numе „Семінарă домеcтіă,“ каре ди трă інстітăтеле пентрă креşчерea прăвілор ротъні, din монархіа е ка din тре челе de фрăте, кă препăрăндă сіcтемăтă, ші ка проміціанеа de апрóне ла — 60 тінері ціпăсчері; — кід маіестăтă de 75,000 ф. т. ші проcент анăалă de 10,000 парте din фăндăціані прівăте; кăм сунт алăі Girolds, Geca, Mera ші алтă маі мă, — парте de ла стăт. — Мерітеле Екселенціеі сале епіcкă de акăм, ші ди прівінца zidiреі маі прăчене а честăі інстітăт, ка се пот дегăраце; дăсă фóрте кă сете астентăт ші пóă орга-нісăціане, кă дăчеепăтă анăлă сколастік кăрăторă, тóкма прін Ексел. са проcентăтă, ші пентрă елăкрăреа анеі комісіăні din премă конcісторіăлă естрадă.

Хеі! da съне ведем 8*) дăтă ші теолоціі ди апропеле інстітăтăлă ачестă!! съ пă фіе есіăці ди марціне четăці, унде нічі ніа ă el лок, ші de унде пă мă ă ди ă ă ă

— Dn. Ingielскі консіліарівл секрет рвсеск се ре'нторсе de аічі ла Варшавіа, двпъ че лвкеіеа кв гвберніва Австріеі вп контракт пентрв саре, лв пвтереа кървіа Австріа ва авea съ деа Рвсіеі саре din окпеле дела Бохніа ші Віелічка пе фіе каре ан de квте патрв міліоне фіорині т. конв. Ачест контракт аре а са търіъ пе зече анї. —

Cronicâ strâînâ.

Германіа. Чітіторії се вор міра, пентрв че поі адвчем атът de паре штірі din Германіа, din ачеаста цеарв плінъ de оменї лввъцацї, лвкът двпъ zica вnві вторіст, чінева ар пвтea лвкърка о флотъ лвтреагъ кв о арматъ компвсъ тот din професорі германї, спре а квчері кв еі ръсъріта. Noі лвсъ am репецito маі de мвлте орі, къ лв Германіа се ворбеск ші се скрів престе мъсврв мвлте, се фаче лвсъ лв прівінцъ політікъ de мінвне пвцін; о десвінаре, о сфъшіетврв доліосъ (жалікъ) домнеште престе тотъ Германіа. Тот че есте съ се факъ пентрв ші лв пвтеле немцілор, се десвате лв Віена, Франкфврт, Берлін ші преа de мвлте орі лв Ст. Петерсбург. — De o камдатъ плавл ревізіві вътілор окевп челе маі мвлте кондеіе немцешті; еар маі лвколо жврналеле немцешті дела катастрофа францозеаскъ лвкóче пв маі квтеазъ а політіса мвлт ка маі наінте; еар ші каре ар маі спвне чева, те мірі че'ці маі скорпеск. Ашеа de екс. вnеле жврнале марі спвн de o фаітъ маре, къ адікъ Австріа, Франца ші Рвсіа ар фі плъствіт плавл de a ре'нтврці din поў не тотъ Европа, фіреште кв тотала десфіінцаре а трактатвлві de Віена din анвл 1815.

Првсіа. Берлін, 13. Ian. Діета Првсіеі дескісъ дввнъзі лвкръ лвчет ші фърв спорів. De алтъ парте консілівл de стат се реставрв ші лв Берлін, преквт фвсесе наінте de a. 1848, din прічінъ квм се спвне, квмкъ консілівл міністрілор п'ар фі нічі деквм de ажвнс пентрв ка съ прегътіаскъ проіекте de леці ш. т. De аічі лвкеіе мвлцї къ лв скврт тімп констітвціонеа се ва десфіінца ші лв Првсіа. —

Паріс, 12. Ian. m. n. 468 інші се маі лвкъркарв пе о корабіъ ші ескортацї de 50 жандармі се тріміскрв тот ла Каіеннё, коло департе престе маре, вnde креште пінерівл ші фрігврівле галвіне. —

Пвтереа de лвмперат се лвтродвче лв фантъ: Тоцї офіцерії реціментелор се денвмеск нвмаі de кътрв преседінтеле. Ел аквм се сввскріе din палатвл рецеск ал Тівлерілор, еар пв маі мвлт din Елісеів, еар декретеле de къ-тева зіле пóртъ нвмаі пвтеле Лвдовік Наполеон, еар пв ші Бвнъпарте. Портретвл лві с'аў тіпъріт ші пе марчеле поштелор ка ші пе монеде. — О парте din міністрії ші консіліарії чеі маі de апрóпе аі лві Бвнъпарте лі сфътвеск кв тот адінсвл, ка нічі de квм съ пв лвчете кв тъсвреле аспре, чі съ пврчеадъ тереў а депорта ші а лвплea прінсоріле, пентрвкъ алтмінтене пв ва авea паче. Лв адевър тот маі есў лвкъ декрете квм се зік de проскріпціване (квм ера ла романі, сеаў острачіствл ла еліні), прін каре свте de іншї се еспатріазъ.

Паріс, 15. Ian. Астъзі пóа констітвціване с'а пвблікат Темеліа еі о фак прінчіпеле дела 1789.

Англіа. London. Чеea че ціне лв перъсвфларе опініване пвблікъ лв Англіа дела челе доўе марі евінеміте din вртъ есте кріса міністеріале ші гріжа de o інвасіване. Пр[illegible]ъдереа лві Палмерстон міністерівл Віг се слъві таре, ел пв се сімте дествл de цеапъп а ціпea фрвте кв опвсъціване че се пóте pidika лв фіторівл парламент, каре се ва deскіде ла 2. Фев. D'ачеea Рвсел, прімарівл, кавтъ ал лвтърі, ші пъп аквм с'аў фъквт пропвнері вврвацілор челор маі лвсемнацї din партіда Теліцілор, с'аў а торілор че свнт пентрв лівера імпортъціване а вквателор спре а лвтра лв міністеріи. Nв се штіъ пъп аквм секвр, дакъ ачестіа вор авea плъчере а се лвтварка лвтр'о корабіъ гата de a се лвека. — Лвкът пентрв гріжа de інвасіване, къ ачеea есістъ, довадъ е, къ Англіа а лвчепвт серіос а се лварма. Токмаі аша се темў астъзі Englezii de o інвасіване din партеа францозілор, преквм се теметў лв тімпвл лві Наполеон чел маре. D'ачеea, афаръ de фортіфікареа гвреі Тамісеі, din партеа адміралітъцїі с'аў дат опдінеа Порсмвтвл, портвл чел маі маре de ресвоіе ал Англіеі, лв каре с'афлъ магазіиле челе маі лвсемнътóре de арме ші мвніціване, съ се лвтъреаскъ кв поўе фортіфікъціві, ші лвкъ ачеаста съ се ефептвеze лв тімпв кът се ва пвтea маі скврт. Есте а се pidika дое фортъреце поўе, лвармате фіъкаре кв квте 100 твнврі de маре калівръ. Къ-тръ ачесте, двпъ газета „Шіпінг" се ва лварма ші Флота кът маі лв граб; лв адміралітате се десвате лвтревъціване; къ квм с'ар пвтea лв тімпвл чел маі скврт а се лв. рола пвтервл треввінчіос de матрозї. Двпъ деселе конференце лвтре Двчеле Велінгтон ші інспекторвл цепер. престе фортъреце, се фъкў хотърерea, ка пе цертврії Темісеі, лв комітателе Кент ші Ессекс, съ се pidiче лагъре пермане нте кв скоп de a апъра портвл Темісеі ші Капітала лвконтра вер кърей пъвъліріі посівіле din афаръ. Артілеріа се ва лвтвлці кв 24 компаніі, с'аў кв 2400 фечіорі, ші пентрв лініъ се вор лвпрола лвкъ 10,000 фечіорі. Ка вп семн лв тімп треввe съ маі лвсъмнът лвкъ, къ фріка лвтръ de аквм лв капетеле четъцеілор ші къ de аквм лв коло лвтелеште чінева прін жврнале проіенте спре а се форма клввврі de вшкат, есерціціі ші апъраре. —

Nортамві, амбасадорвл енглезескў, с'аштеаптъ съ вінъ din Паріс, ка съ лвформезе прін віў граіў пе міністеріи despre сітвацівнea Францеі ші despre скопвріле лві Лвд. Наполеон.

London, 12. Ian. С'аў лвцїт фаіма, къ дескізвндвсе парламентеле, міністерівл de аквм пв се ва маі пвтea ціпea, чі ва трববі съ се двкъ пе врма Лордвлві Палмерстон. —

Рвсіа. Дела граніцеле Полоніеі, 9. Ian. Маі лв зілеле треквте трвпеле рвсешті, афлътóре пела граніцеле апвсене але Полоніеі, се комплетарв кв фечіорі траші din армата кавкасіанъ. Мвлцї се вор міра къ Рвсіа лвші лвтъреште армата апвсеанъ кв фечіорі din чеа кавкасіанъ, каре трече de вп корпў сепаратў ші destinatў din адінс нвмаі пентрв Кавкасіа. Лвсъ ачеастъ лвмпрецівраре се есплікъ вшор, de вот лва лв concideрвціване, къ Рвсіа ачест корп пв'л ціне лв Кавкасіа нвмаі сінгвр пентрв ка съ свпвнъ пе Черкасіанї, чі, пе лвнгъ свбжвгарea встор мвнтенї, ачеа арміъ маі аре de скоп а форма ші солдацї despрінші кв фоквл, ші тот deодатъ а серві de лок de nedeaвсъ пентрв кріміналії маі de рвnd. Преквм Франца лвші аре Алцеріа са вnde лвші тріміте пе тóте капетеле апрінсе ка съ се ресвфле лвтре маврі ші бедвіні, din каре апої кв тім-

---

Еатъ кореспондінца din Бигаріа — лв Nр. 93 а Газетеї, лвтре челе лалте — мезілочіт прін чеа сатмареанъ din Nр. 81 а Газетеї, — съ скандалізазъ de кореспондінцеле еклесіастіче двсе лв лімба магіаръ, кънд ворва е маі вшіóръ, ші тотвшї пв съ есерчітеазъ претвтіндінеа, ші тот дéвна, квм с'ар кввені. —

Двпъ тóте ачесте тотвшї фóрте с'ар лвпела, чіне ар квцета къ свптем інімічії квлтівіреї, — офтвнд ка ромъній тот ромъпесче съ ворвéскъ, 'і рецінем de перфенціонар 'ній ші лвтрў алте лімві стръіне; — пв, счім віне квмкъ къте лімві счі чінева, атъцї оамені репресентеазъ. Лвсъ пвпъ тъпа фіекаре ромъп пе кóсте деа стъпга, квцете, ші ва девені ла ачела адевър, къ ромъпвл de o міе анї дóрме, ші лвкъ дóрме comn de мóрте. Аквм даръ, кънд свнт арінеле ферічітóре але преавзвзлві пострў монарх, авем дрепт етал, кв алте попоре, а не квлтіві, ші вова лімба пвнвтаї, чі ші сінгвр метврії касеї домнітóре — п. е. маі свс атінсвл архідвче, Алврехт, — мвлцъмé ромъпесче прінчілор пострії; вот фі петвлцвміторі пентрв бвнъцціле довъндіте, de пв ле вот лвтревзінца; — ші ва авea дрепт історіа а зіче despre поі: „Perditio tua ex te Israel." „Періреа та din тіне Ісраіле." Лімба е тъпа касеї, фіене de аквм 'наінте інтенціване а не къштіга класічітате кът маі лв мвлте лімві, лвсъ лв кът вот поте — маі din тъіъ лвтрў а пострў.

De пв не вот прецізі поі не інтіне, пв не ва прецзі німе. —

Кв дврере авзірвм къ вnії dintre D. професорі din цімназіў, пв с'ар фі рецінвт свнт прелецері токма, ші лв презінца тінерілор ромъні а'ній вате жок de націване, ші націване-літатеа ромъпъ, спре скандалвл ші аціцареа вnор тінері лв контра челор лалцї. — Бнеле ка ачесте пв ле пóте корона мвлцвміре нічі din партеа лвалтвлві міністеріў de лввъцътвнт, нічі dintрв а пострў. Двпъ че авем доі лвспекторі сколастічі ромъні, ші професоре de лімба ромъпъ, кв сказ лв консесў: тóтъ казса кв інімъ одінітъ о лвкрединцътў: — маі алес двпъ че конoсчем атът енерціа D-лор лвспекторі лв сферъленї, кът ші не а Dлві професоре лв діліцінтеа вмвларе ла консесў. — Пе [illegible] ате зісъм пвцін ка съ се лвцелеагъ [illegible], (лв адевър а сосіт тімпвл, ка ла чеа че прівемте стімареа націване de кътрв алцїі се лвцелецем тот de вна маі віне, маі мвлт, декът маі пвцін. Еатъ отвл! — Съ пв фім орві.)

(Ва врма.)

СТІМА ОМВЛВІ.

Съ лвъм сеамъ ла ачеіа dintre оамені карії, лвфъцішвнд прін фапте пъріреа омвлві чеа моралъ, не аратъ асвпра лор modelвл спре каре свптем даторі а цінті ка съ ажвнцем. De пв не вот пвтea асемві кв еї ла пвме, ачеаста пв ватъмъ німік; тот вот пвтea лвсъ а не асемві лор ла віртвте прін фаптъ, адікъ, лвделетнічіндвне ка ші дъпші лв лвмвнътъціре сімтіментелор челор фрвмóсе ші лвздате, din мінвтвл че вот лвчета de a маі фі фіінце фърв жвдекатъ ші nedeсъвъріте, ші кънд віаца поастрв, фіind лвzестратъ кв лвцелецере, поате съ пъшаскъ цесте хотарвле копілъріеі.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

пъл есѣ ероі ші вітежі, аша ші Рѣсіа ,,ші аре К[illegible]са, чеа че о фаче кѣ адеверат съі кѣргъ неконтеніт ла о[illegible]це, dар ,,ді адѣче тот deодатъ ші маре фолос пентрѣ organіcтъл мілітарів. Кавкасіа пентрѣ Рѣсіа е о колоніъ de крі minалі, вade дъпса ,,ші трімите пе тоці бърбацій кріminалі de категоріа міжлочіъ ші пе тоці діграціацій, ,,пкът сѣнт еі авілі de ресвоів, ка прін страпаце съ се кѣрце ші съ се depінзъ ла патріотістъл рѣсеск. Dѣпъ че есілаціі аѣ петрекѣт кътва тімп ачі ші dѣпъ че еі с'аѣ dісчіплінат destъл ші с'аѣ dедатѣ кѣ віаца ресвелівъ, апоі ла сорóче ші ,,п пѣмер отърът, се скотѣ din армія кавкасіанъ ші се ре ,,мпарт пела трупеле афлътóре ,,п лъптрѣл ,,мперъціеі, кѣ скоп ва съ ,,нтъреескъ спірітъл ресвеліік ,,п ачеле, ші песте тот съ фортеze ,,п арматъ ѣн пѣмер de солдаці черкаці ,,п ресвелѣ. Ачеаста се ,,нтъмплѣ ші аквм. Армія dела граніціле анѣсене але Полоніеі се ,,нтърі кѣ despърцеміте ,,нтреці de солдаці кѣ офічіріі лор depрінші асфел ла гревтъціле ресвоівлві ,,п Кавкасіа.

Прін ачесті мілітарі, веніці din Кавкасіа, с'адѣсерѣ ші штірі маі посітіве despre кѣрсѣл ресвоівлві de аколо, ці пѣт фърѣ ,,нтрерѣпере ,,нтре Рѣсіа ші Чіркасіані. Чітіторіі ,,ші вор адѣче аміте, кѣ ,,п трекѣтѣл ан фоіле рѣсешті ,,п маі мѣлте рѣндѣрі пѣблікарѣ бѣлетіне кѣпрінзетóре de атъtea вікторіі репѣртате асѣпра мѣнтенілор Чіркасіані. ,,Пнсъ чітіторѣл пъціт требѣе съ штіѣ, кѣм аре съ чітеаскъ асфел de лѣкрѣрі; dакъ врea съ нітереескъ адевърѣл, ел требѣе съ ,,нцелеагъ токмаі din контръ чеea че аратъ ворбеле ѣнор асфел de бѣлетіне. Din бѣлетіненле маі din ѣртъ ѣнора лі с'а пърат кѣ требіле рѣсешті ,,п Кавкасіа п'ар мерце токмаі аша кѣм се спѣнea ші кѣм пѣ ар фі доріт рѣшіі. ,,Пнсѣші мілітарії рѣші веніці din Кавкасіа, карі аѣ лѣат парте 'ла ачеле вікторіі de прін бѣлетіне, спѣн аквм кѣ армія рѣсеаскъ din Кавкасіа кѣ адевърат аѣ сѣферіт марі пердері ші аѣ скъпат din мъні пасціѣні фóрте бѣне. Маі зіс кѣ ачеастъ скімбаре с'а ,,нтъмплат пѣмаі din тімпѣл ,,п каре Шаміл аѣ кѣпътат лъогъ сепе ѣн мілітарів фóрте іскѣсіт, каре мілітарів е мъна чеа діреаптъ алві ші dѣпъ dъпсѣл чел ,,нтъіѣ кондѣкъторів ал Чечепцілор. ,,Пнсъ пѣ пѣціѣ се те мірі кѣнd аѣзі dела ачесті мілітарі рѣші кѣ чіне ар фі ъст поѣ кондѣкъторів, каре ші пъпъ аквм се арътъ атът de ,,нфрікошат ла армія Кавкасіанъ. Ачесті мілітарі жерѣ, кѣ ачела пѣ е алтѣл de кѣт Бем (?) ,,пкъл ,,цат ,,мбрѣкат, ,,пнсѣші Бем, каре мѣрі ,,паінте кѣ ѣн ан ,,п Сіріа ші каре е фóрте бѣне кѣпоскѣт рѣшілор din Кампаніа ѣнгѣреаскъ. Орі кѣт de кѣріóсъ мъкар се паре ла прімa арътаре ачеастъ штіре, тотѣші еа пѣ е токмаі de пекрезѣт.

Din контръ dакъ вом гѣndі кѣ ресвоівл пентрѣ Бем е о патімъ, кѣ ел ,,п віаца лві 'лаѣ кѣтат ші ѣnde 'ла ,,нврѣцішат, ні се паре фóрте пробабіл кѣ dъпсѣл, парте din пасіѣне, парте ка съ се батъ кѣ рѣшіі, інімікѣл чел маі маре ал лві, ва фі копчепѣт ідеea ка съ треакъ din Сіріа ла пѣ de парте d'ачі лѣптъторіі мѣнтені Чіркасіані. Dар ,,п газете ам фост чітіт кѣ Бем а мѣріт ,,п Сіріа ші кѣ с'а ,,нгропат ачі ка ѣн мусѣлман ортодокс. Фóрте бѣне. Dар ,,п віаца сфъптѣратъ а ачестві бѣрбат маі dъm пестe ѣн каz аналог, лві с'а маі ,,нтъмплат ,,пкъ одатъ ка съ се пѣмере ,,нтре чеі морці прѣnd а се асѣnde de чеі віі. Тóтъ лѣтеа аѣ аѣзіт кѣм а скъпат ел din Віена. ФМ. Віndішгрец пѣсесе маре прец пе капѣл лві. Кѣм съ скапе? Се префѣкѣ морт, ,,нтрѣ de віів ,,п коншіт, ші аша фѣ скос бінішор din Віена кіар прінтре солдаціі че ,,нконціѣраѣ Віена. Е маі мѣлт dеѣт пробабіл dар, кѣ ші ,,п Сіріа ва фі фѣкѣт тот асемѣнea. Кѣ ші ачі гѣсі ел de требѣінцъ а се пѣмера ,,нтре чеі морці; кавсъ фіреаскъ пóте фі, кѣ dъпсѣл п'а врѣт съ кѣшѣне пемѣлцѣмірі Тѣрчіеі, каре 'ла прімміт кѣ оспіталітате, чеа че с'ар фі ,,нтъмплат негрешіт, dакъ ел ар фі требѣт, кѣм се креде ла Чіркасіені маі пе фацъ. Фіъ кѣм ва фі, чева ,,нсемнѣторів требѣе съ закъ ,,п історіа ачеаста, de време че ,,нсѣші мілітарії рѣші веніці dела армія „Кавкасіанъ" ,,нтъреск кѣ ачеастъ штіре е а dеѣвратъ, dарѣ „Preus. Ztg." din каре с'а скос ъст артікѣл, ,,п тóтъ історіа пѣ пеde de кѣт ѣн мітѣ плъстміт пѣ маі спре а респѣndі грóзъ прінтре рѣші. (Dѣпъ О. d. П.)

О пъртініре de Хоці.

— Кѣмкъ ,,п Бугарія din прічіна мѣлтор лотріі се вѣd ші ѣрме de несігѣранце пе ѣнеле локврі атът пентрѣ віацъ кѣт ші пентрѣ авері, се пóте вedea din маі мѣлте кореспondінце ші каеврі deскріре ,,п жѣрнѣле ѣнеі маріаре кѣт ші цермане. Dакъ ачеаста е адевър, апоі орі чіне пóте афла кавса атътор лотріі ші бandітерії ,,п антечедінцеле ші консеквінцеле revoлуціѣнеі трекѣте, карea dінтре чеі маі аоріці лѣптъторі, dедаці кѣ пецертѣрітъ вóіъ de аші мѣлцѣмі пофтеле кѣ derъпъпареа аверілор стръіне, а прodѣc, вedem, ші бandіці din фоштіі Хонвезі. Преса не маі ,,пшіръ ѣн касѣ че пѣне пе чітіторів ла гѣndѣрі:

Фаітосѣл лотрѣ Іапош Меско вені ,,п 25. Dек ла Вадкрет, ка съ'ші кавте фетеea, зіче Преса. Ачеаста о сітці despърцъмъптѣл жandарmеріеі din вечіпътате. — Пе лок се ші dѣce ѣн корпорал кѣ 3 жandарmі ,,п кап de пóпте ,,п сатѣл ачела, ка съ dea пестe лотрѣ ші съ'л прінdъ; ,,пнсъ nime пѣ кѣпоштеа каса; патрола dар се афлъ сілітъ а чере dела кѣпътенія котѣнале ѣн dѣктор, каре се ле арате локвінца лві Меско. — І се dede жѣdеле локвл de мъпъdѣктор, каре асекѣра патрола кѣ ел штіе негрешіт локвінца лотрѣлві. Cocind ла каса пѣмітъ, ,,нтрѣ корпоралѣл кѣ ѣн жandарm ,,п лѣптрѣ, пе кѣnd міквл жѣde пе чеі лалці doі жandарmі ,,ді dѣce прін портіца грѣdініі ла ѣша касеі din дерепт, ші ворві аколо кѣ ѣн сервіторів вер кѣтева квінте скѣрте dар не'ncелесе, се'нтóрче кѣтрѣ корпорал ші і зіче кѣ с'аѣ грешіт, кѣчі лотрѣл кѣвгат локвеште кѣ 3 касе маі ,,п сѣс. Патрола се репеde ,,ndатъ аколо, ,,пнсъ пропріетар'ѣл кѣсіі пѣ пердѣ тімп, ші і асекѣрѣ кѣ кѣвтатѣл лотрѣ шеde токма ,,п каса че о пѣрѣсі аквм. Жandарmіі се 'нтóрсе ,,ndатъ; ,,пнсъ че се маі факѣ, кѣ токма вѣзѣрѣ, кѣм сѣріа лотрѣ пестe стобор пе спателе ѣнві кал ші о тѣлі ла фѣгѣ. Nѣ маі ремасе алта жandарmілор de фѣкѣт, de кѣт се леце пе жѣdеле мік, каре фѣ афлат а фі ,,п концелецере кѣ banda de хоці, ші аі фі ,,нлеспіт скъпареа ,,п adінc. Е лѣкрѣ ,,нгріжіторів а жѣdіка ла ѣрмѣрі din астфел de анѣкътѣрі. —

NÓA ТІПОГРАФІЪ ЛОКАЛЪ

despre кареа борвісерѣт ші маі dъѣпъзі, лѣкреазъ кѣ бѣн спорів ші ,,ndестѣлеазъ преа бѣне аштептѣріле пѣблікѣлві.

Чеа dінтъіе карте че еші din трѣпса есте:

КЪЛІNDАРІѢЛ

пентрѣ попорѣл ромѣнеск пе анѣл 1852, кѣпрінзѣторів de тóте лѣкрѣріле челе маі неапрѣат требѣінчóсе пентрѣ орі че класе de óменї, кѣм ші ѣнеле ,,нвѣцѣтѣрі фолосітóре ші поесіі мѣрѣнте. — Прецѣл ,,ді есте 16 кр. т. к. ші се афлъ de вѣnзаре пѣ пѣмаі ла ,,пса тіпографіъ, чі ші ла лібреріа Dлві В. Немет ші пела тоці компакторіі de кѣрці. Dела 10 бѣкъці се dъ ѣна гратіс. —

Ѹртареа пѣблікѣріі колектелор

че а ,,нтрат ,,п „фondѣл реліѣнеі фет. ром. шчл" dела doріторіі de а ажѣта крештереа серачелор фетіце romane ші маі ,,нтъіѣ але орфанелор челор кѣзѣці ,,п revoлуціѣнea требѣтъ.

,,Пп 11. Dек. сеа прімміт dела зелóса фаміліъ а Domнѣлві Павел Dѣпка комтетѣрѣ ч. р. комісіѣні organісътóре de трібѣнале ,,п Сібіів ші алціі, ѣртътóреле жертфірі:

DD. Вілхелміна Dѣпка пъскѣтъ Клокоціанѣ 5 ф. т. к.; Іосефіна D. Dѣпка 5 ф.; Ана Маріа Dѣпка 5 ф.; Павліна Dѣпка 5 ф.; Ана Маріа А. Мога 5 ф. —

D. Протопоп Моісе Фѣле 10 ф.;

D. Протопоп Іосіфѣ Ігіан 5 ф. — Сѣма 40 ф. т. к.

Прін D. Dр. de Med. А. Шandор dela D. Іѣліана Тіапош пъскѣтъ Мѣнтеанѣ din Apad 5 ф. т. к.; тоці одатъ пентрѣ тот deѣна.

,,Пп 21. Dек. Маріа І. Мецian din Zерпешті апромica сѣтъ анѣалъ 2 ф. т. к.; Елена Баіѣл din Zерпешті 5 ф. т. к. одатъ пентрѣ тотdеѣна ші 2 ф. т. к. ка метѣрѣ анѣатім.

,,Пп 30. Dек прін D. Dр. Павел Васіч: D. Сава Поповіців, Парох ,,п Решінарів 5 ф. т. к.

Прін С. Анна Р. Оpridan аѣ трімис dela Бѣкѣрешті:

D. Тодоріца Бъланѣ (пѣ Бъленѣ —) ѣн лосѣ de але лві Валдстаіп кѣ Nр. 20.005, ,,п преців de 20 ф. т. к. Міхаіле Каліфарѣ, негѣцеторів ,,п монетъ сѣнтóре 50 сфанці; Елена Cad. Cimonidic 25 сфанці; Софіа А. Х. Пантелі 14 ½ сфанці; Константін Пѣрге 10 сффанці; Іоан Мавроматі Кіркірев 10 сф. сѣма тот сѣнтóре 109 ½ сф. ші лосѣл.

REDACTOR: JAC[illegible] . EDITOR: JOANNE GOETT.

BCU Cluj / Central University Library Cluj